

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
ul. Osztróvszkeho č. 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

Z Á P I S N I C A

zo zasadnutia zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy, ktoré sa konalo dňa 15. februára 2021 o 14.00 hodine videokonferenciou cez Zoom.us.

Prítomní poslanci: Mária Mataiszová *hovorkyňa* zúčastnila sa do konca
Dr. Imre Ocsovszki *podpredseda* zúčastnil sa do konca
Tomáš Račko *predseda* zúčastnil sa do konca

Iné pozvané osoby: Dr. Éva Martonosiová *notárka* nezúčastnila sa

O T V O R E N I E Z A S A D N U T I A

Tomáš Račko, ako predsedajúci, privítal účastníkov a konštatoval, že zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy je uznášaniaschopné, lebo 3 poslanci sú prítomní.

Predseda navrhol Imreho Ocsovszkého za overovateľa zápisnice. Zastupiteľstvo zvolilo za overovateľa Imreho Ocsovszkého počtom hlasov 3.

Predseda podal návrh na program zasadnutia podľa pozvánky. Keďže neprišli ďalšie návrhy, predseda dal hlasovať o programe rokovania. Program bol prijatý počtom hlasov 3.

P R O G R A M R O K O V A N I A

1. Rozpočet na rok 2021:
 - 1.1 Písomná správa o rozpočte
 - 1.2. Schválenie rozpočtu
2. Štátna diferencovaná dotácia na rok 2021

B O D P R O G R A M U Č . 1

Tomáš Račko uviedol, že ekonomická kancelária mestského úradu poslala 9. februára 2021 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2021, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadaní, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

Predseda dal hlasovať o oboch návrhoch. Zastupiteľstvo prijalo oba návrhy počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenia.

U Z N E S E N I E
č. 1//2021 z. SSSp

1/2021. (II. 15) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) si vypočulo uvedenú správu predsedu o návrhu rozpočtu na rok 2021, a schválilo ho.

(1) Podľa smernice Štátnej pokladnice MR nie je možné prijať neisté (plánované) príjmy do iniciálneho rozpočtu. Návrh preto neobsahuje diferencovanú štátnu dotáciu, ktorá môže byť doň zaradená až neskôr.

(2) SSSp nemá samostatné príjmy a plánuje výdajovú stranu svojho rozpočtu podľa štruktúry predošlého roka.

(3) Rozpočtové príjmy SSSp sú so zreteľom na vyššie uvedené zásady (porovnávajúc ich s predošlým rokom) takéto:

(a) peňažný zostatok z roku 2020: 4 425 693 HUF (162 %);

(b) normatívna štátna podpora: 1 040 000 HUF (100 %);

(c) dotácia župného mesta Segedín: 1 000 000 HUF (100 %);

(d) spolu: 6 465 693 HUF (135 %).

(4) Rozpočtové výdavky sú plánované do výšky príjmov podľa ods. (2) tohto uznesenia a ročného pracovného a programového plánu. Rezervný fond nie je vymedzený, lebo nebolo možné rátať s neistými príjmami. Budúca diferencovaná štátna dotácia bude slúžiť ako všeobecná rezerva, teda táto položka teraz nie je plánovaná.

(5) Podľa predpisov sa normatívna štátna dotácia nedá akumulovať, je totiž možné použiť ju len dokonca budúceho roka a nespotrebovaný zvyšok je potrebné vrátiť.

U Z N E S E N I E
č. 2//2021 z. SSSp

2/2021. (II. 15) Sz. Szlk. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

(1) Segedínska slovenská samospráva vytvára svoj rozpočet na rok 2021 takto:	(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat az 2021. évi költségvetésének
celkové výdavky	költségvetési kiadását
z ktorých predstavuje	amelyből
všeobecná rezerva	általános tartalékát
rezervný fond	céltartalékát
celkové príjmy	költségvetési bevételét

6 465 693 HUF, 6 465 693 Ft-ban,
0 HUF, 0 Ft-ban,
0 HUF; 0 Ft-ban;
2 040 000 HUF, 2 040 000 Ft-ban,

formálne rozpočtové saldo -4 425 693 HUF. formális költségvetési szaldóját -4 425 693 Ft-ban állapítja meg.

(2) Zastupiteľstvo schvaľuje presun zostatku 4 425 693 HUF z minulého rozpočtového roka na vnútorné financovanie formálneho nedostatku. (2) A képviselő-testület a formális költségvetési hiány belső finanszírozására az előző évről való 4 425 693 Ft-nyi pénzmaradványnak felhasználását jóváhagyja.

(3) Samospráva neeviduje a neplánuje nepriame dotácie na rok 2021 podľa § 24 ods. (4) bodu c) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách. (3) Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) c) pontja szerinti közvetett támogatásokat az önkormányzat a 2021. évre nem tart nyilván és nem tervez.

(4) Detaily vyššie uvedeného rozpočtu sú uvedené v prílohe tohto uznesenia. (4) A fentiek szerinti tételes költségvetést a jelen határozat melléklete tartalmazza.

Melléklet a 2/2021. (II. 15) Sz. Szlk. Ö. sz. határozathoz
A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi költségvetése

I. A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi tervezett bevételei
A. Működési bevételek

Adatok forintban!		Nemzetiségi önkormányzat működésének állami és önkormányzati támogatásából nyújtott forrásai				Egyéb forrásból érkező működési támogatások	EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértékű bevételek			Összes működési célú bevétel
Bevételi források felsorolása		Működési célú állami támogatás	Feladat-alapú állami támogatás	Évközi nyertes pályázatok	Szeged MJV támogatása		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen	
1	Működési célú állami támogatás	1 040 000							1 040 000	
2	Évközi pályázat alapján /pl.már nyertes EMMI pályázat/								0	
3	Egyéb állami támogatás (pl. közcélú foglalkoztatására)								0	
1+2+3+4	Állami támogatások összesen	1 040 000	0	0					1 040 000	
5	Szeged MJV Önkormányzat támogatása				1 000 000				1 000 000	
6	—								0	
7	—								0	
6+7+8	További felsorolt bevételek	0				0	0	0	0	
4+5+8+9	Működési bevételek összesen	0	1 040 000	0	1 000 000	0	0	0	2 040 000	

B. Felhalmozási bevételek

Adatok forintban!		EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértékű bevételek			Egyéb forrásból érkező működési támogatások	Összes felhalmozási célú bevétel
Bevételi források felsorolása		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen		
1	—	0	0	0	0	0
1=2	Felhalmozási bevételek összesen	0	0	0	0	0

C. Előző évi pénzmaradvány igénybevétele

Adatok forintban!		Előző évi pénzmaradvány igénybevétele					Összesen	
Megnevezés		Működési célra	Működési célú tartalék	Működés összesen	Felhalmozási célra	Felhalmozási célú tartalék		Felhalmozás összesen
1	Előző évi tervezett pénzmaradvány	4 425 693		4 425 693			0	4 425 693
1=2	Pénzmaradvány összesen	4 425 693	0	4 425 693	0	0	0	4 425 693

II. A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi tervezett kiadásai

Adatok forintban!			Tervezett kiadások bevételi források szerint				
Tervezett kiadási rovatok és jogcímek			Működési célú állami támogatás	Szeged MJV támogatása	Egyéb állami támogatás	Pénzmaradvány	Összesen
1	K1101	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetései					0
2	K2	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetéseinek járulékkerthe (Br × 8,75 %)	0	0	0	0	0

Szegedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Zápisnica 15. februára 2021 – Jegyzőkönyv, 2021. február 15.

Adatok forintban!

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek			Tervezett kiadások bevételi források szerint					
			Működési célú állami támogatás	Szeged MJV támogatása	Egyéb állami támogatás	Pénzmaradvány	Összesen	
3	K121	Választott képviselő tiszteletdíja						0
4	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br × 90% × 17,5 %)	0	0	0	0	0	0
5	K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége				80 000		80 000
6	K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br × 38,35%)		0	0	30 680		30 680
7	K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések				80 000		80 000
8	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br × 90% × 17,5 %)	0	0	0	12 600		12 600
9	K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat,	28 000			115 000		143 000
10	K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány				20 000		20 000
11	K322	Mobil telefon díjak (előfizetéses telefon)						0
12	K322	Vezetékes telefon díjak						0
13	K321	Internet díjak						0
14	K331	Gázdíj, vízdíj, áramdíj						0
15	K333	Bérelti díjak				80 000		80 000
16	K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások				90 000		90 000
17	K337	Bankköltségek, postaköltség				150 000		150 000
18	K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások	500 000			800 000		1 300 000
19	K337	Szállítási szolgáltatások				100 000		100 000
20	K341	Belföldi és külföldi kiküldetések				300 000		300 000
21	K342	Reklám és propaganda kiadások				150 000		150 000
22	K351	Áfa	270 000			176 000		446 000
23	K355	Egyéb dologi (városi béretek)				150 000		150 000
24	K506	Működési célú támogatások, pénzeszköztadatok államháztartáson belüli szervezetnek						0
25	K512	Működési célú támogatások, pénzeszköztadatok államháztartáson kívüli szervezetnek	242 000	1 000 000		1 582 000		2 824 000
26	K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre						0
27	K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére						0
28		Működési kiadások összesen	1 040 000	1 000 000	0	3 916 280		5 956 280
29	K63	Informatikai eszközök beszerzése				300 000		300 000
30	K64	Egyéb berendezések beszerzése				100 000		100 000
31	K67	Áfa				109 413		109 413
32		Felhalmozási kiadások összesen	0	0	0	509 413		509 413
33		2021. évi kiadások összesen	1 040 000	1 000 000	0	4 425 693		6 465 693
		Bevételi források összege	1 040 000	1 000 000	0	4 425 693		6 465 693

III. A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi költségvetési egyenlege

Adatok forintban!

Működési célú bevételek	2 040 000	Működési célú kiadások összesen	5 956 280
Pénzmaradvány igénybevétele működési célra	4 425 693	Beruházási kiadások összesen	509 413
Működési célú bevételek összesen	6 465 693	Összes kiadás	6 465 693
Felhalmozási célú bevételek	0	Költségvetési egyenleg (pénzmaradvány nélkül)	-4 425 693
Pénzmaradvány igénybevétele felhalmozási célra	0	Összes bevétel és összes kiadás egyenlege	0
Felhalmozási célú bevételek összesen	0		
Költségvetési bevétel összesen	2 040 000		
Összes bevétel	6 465 693		

IV. A Segedínska slovenská samosprávnál foglalkoztatottak 2021. évi tervezett létszám-előirányzata

Fő	2021	2022	2023	2024
Nemzetiségi önkormányzat éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Közfoglalkoztatottak éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Összesen	0	0	0	0

V. A Segedínska slovenská samospráva több éves kötelezettségvállalásainak felmérése

Adatok forintban!

A feladat megnevezése	A kötelezettségvállalás értéke					
	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Nemzetiségi Házhoz való fenntartói hozzájárulás	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000
Vásárnapi iskolához való fenntartói hozzájárulás	900 000	900 000	900 000	900 000	900 000	900 000

VI. A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi várható bevételi és kiadási előirányzatának teljesítéséről készített előirányzat-felhasználási ütemterv

Adatok forintban!

	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
Bevételek	5 045 693	100 000	300 000	0	0	520 000	500 000	0	0	0	0	0	6 465 693
Kiadások	0	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	585 693	6 465 693
Egyenleg	5 045 693	-488 000	-288 000	-588 000	-588 000	-68 000	-88 000	-588 000	-588 000	-588 000	-588 000	-585 693	0

VII. A Segedínska slovenská samospráva adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az Államháztartási törvény 29/A. § szerint

Adatok ezer forintban!

Megnevezés	Sor-szám	Tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévét követően		
			1. évben	2. évben	3. évben
			2021	2022	2023
1	2	3	4	5	6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
Saját bevételek (01+...+07)2	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
Hitelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévét terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
Hitelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettsége	24	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

B O D P R O G R A M U Č . 2

Predseda uviedol, že na portáli Správy fondu Gábora Bethlena a. s. (SFGB) boli uverejnené výsledky tohtoročnej diferencovanej štátnej dotácie. V tomto roku pre pandémiu diferencovaná dotácia nebola stanovená hodnotám minuloročných uznesení, ale určili priemer ukazovateľov za predchádzajúce tri roky a táto hodnota bola prepočítaná na peňažnú sumu. Takže hodnota ukazovateľa je 64 $([59+78+56]/3)$ a diferencovaná dotácia samosprávy je 1 551 488 forintov na rok 2021.

Predseda dal hlasovať o danom bode. Zastupiteľstvo prijalo návrh počtom hlasov 3 a vynieslo nasledujúce uznesenie.

U Z N E S E N I E
č. 3/II/2021 z. SSSp

3/2021. (II. 15) Sz. Szik. Ö. sz.
H A T Á R O Z A T

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že:

a) So zreteľom na núdzovú situáciu a obmedzenie pohybu v dôsledku ochorenia COVID-19 vláda prijala výnimočné pravidlá pre stanovenie výšky diferencovanej dotácie. Podľa toho príloha č. 10 hlava II. bod 2.3.2. zákona č. 90/2020 NZ MR o štátnom rozpočte MR na rok 2021 znie, že „Hodnota ukazovateľa pre diferencovanom dotáciu na rok 2021 je priemerom ukazovateľov, ktoré miestna národnostná samospráva dosiahla v rokoch 2018 až 2020.“

b) Keďže hodnota ukazovateľa (bodové hodnotenie) v prípade SSSp bola 59 v roku 2018, 78 v roku 2019 a 56 v roku 2020, preto bola na rok 2021 stanovená hodnota 64. To znamená, že SSSp dostane diferencovanú štátnu dotáciu v tomto roku vo výške 1 551 488 HUF.

Z Á V E R Z A S A D N U T I A

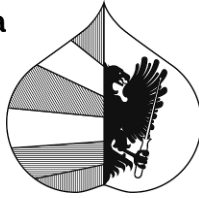
Predseda sa spýtal členov zastupiteľstva, či majú pripomienky do diskusie pred záverom rokovania. Konštatoval, že nikto nemal pripomienky. Poďakoval prítomným za ich aktívnu účasť, a uzavrel rokovanie.

Tomáš Račko *v. r.*
predseda (zapisovateľ)

Dr. Imre Ocsovszki *v. r.*
overovateľ

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

P O Z V Á N K A

na zasadnutie zastupiteľstva Segedínskej slovenskej samosprávy

Dátum a čas: 15. februára 2021 o 16.00 hodine

Miesto: Videokonferencia cez Zoom.us so spojením k identifikačnému kódu 841 0890 0455 heslom 132170

Opätovné zasadnutie v prípade neuznášiaschopnosti: 19. februára 2021 o 14.00, s tým istým spôsobom

Rokovacím jazykom zasadnutia je slovenčina

M E G H Í V Ó

a Szegedi Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének ülésére

Az ülés időpontja: 2021. február 15. 16.00 óra

Az ülés helye: Videokonferencia a Zoom.us-on keresztül a 841 0890 0455 azonosítóval és 132170 jelszóval csatlakozva

Ismételt ülés határozatképtelenség esetén: 2021. február 19. 14.00 órakor ugyanolyan módon

Az ülés tárgyalási nyelve: szlovák

N Á V R H P R O G R A M U

Otvorenie zasadnutia, určenie overovateľov, schválenie programu

1. Rozpočet na rok 2021:
 - 1.1 Písomná správa o rozpočte
 - 1.2 Schválenie rozpočtu
2. Štátna diferencovaná dotácia na rok 2021

Záver zasadnutia

J A V A S O L T N A P I R E N D

Az ülés megnyitása, hitelesítők kijelölése, a végleges napirend megállapítása

1. 2020. évi költségvetés:
 - 1.1 Szöveges beszámoló
 - 1.2 Költségvetés elfogadása
2. 2021. évi feladatalapú állami támogatás

Az ülés bezárása

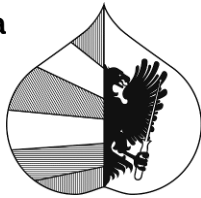
V Segedíne dňa 10. februára 2021

Szeged, 2021. február 10.

RACSKÓ Tamás v. r. / s. k.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.szegediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@szegediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Rozpočet na rok 2021: Písomná správa o rozpočte
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 1/I/2021
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2021. évi költségvetés: Szöveges beszámoló
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 1/I/2021
Ellenjegyezze: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2021 z. SSSp

J A V A S L A T .../2021. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len SSSp) si vypočulo uvedenú správu predsedu o návrhu rozpočtu na rok 2021, a schválilo ho.

(1) Podľa smernice Štátnej pokladnice MR nie je možné prijať neisté (plánované) príjmy do iniciálneho rozpočtu. Návrh preto neobsahuje diferencovanú štátnu dotáciu, ktorá môže byť doň zaradená až neskôr.

(2) SSSp nemá samostatné príjmy a plánuje výdajovú stranu svojho rozpočtu podľa štruktúry predošlého roka.

(3) Rozpočtové príjmy SSSp sú so zreteľom na vyššie uvedené zásady (porovnávajúc ich s predošlým rokom) takéto:

- (a) peňažný zostatok z roku 2020: 4 425 693 HUF (162 %);
- (b) normatívna štátna podpora: 1 040 000 HUF (100 %);
- (c) dotácia župného mesta Segedín: 1 000 000 HUF (100 %);
- (d) spolu: 6 465 693 HUF (135 %).

(4) Rozpočtové výdavky sú plánované do výšky príjmov podľa ods. (2) tohto uznesenia a ročného pracovného a programového plánu. Rezervný fond nie je vymedzený, lebo nebolo možné rátať s neistými príjmami. Budúca diferencovaná štátna dotácia bude slúžiť ako všeobecná rezerva, teda táto položka teraz nie je plánovaná.

(5) Podľa predpisov sa normatívna štátna dotácia nedá akumulovať, je totiž možné použiť ju len dokonca budúceho roka a nespotrebovaný zvyšok je potrebné vrátiť.

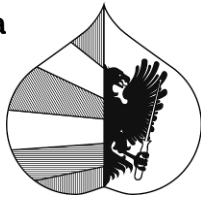
O D Ő V O D N E N I E

I N D O K L Á S

Ekonomická kancelária mestského úradu poslala 9. februára 2021 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2021, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadaní, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Rozpočet na rok 2021: Schválenie rozpočtu
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 2/I/2021
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: A 2021. évi költségvetés: Költségvetés elfogadása
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 2/I/2021
Ellenjegyezte: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2021 z. SSSp

J A V A S L A T .../2021. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

(1) Segedínska slovenská samospráva vytvára svoj rozpočet na rok 2021 takto:
celkové výdavky 6 465 693 HUF,
z ktorých predstavuje
všeobecná rezerva 0 HUF,
rezervný fond 0 HUF;
celkové príjmy 2 040 000 HUF,
formálne rozpočtové saldo -4 425 693 HUF.

(1) A Szegedi Szlovák Önkormányzat az 2021. évi költségvetésének
költségvetési kiadását 6 465 693 Ft-ban,
amelyből
általános tartalékát 0 Ft-ban,
céltartalékát 0 Ft-ban;
költségvetési bevételét 2 040 000 Ft-ban,
formális költségvetési szaldóját -4 425 693 Ft-ban
állapítja meg.

(2) Zastupiteľstvo schvaľuje presun zostatku 4 425 693 HUF z minulého rozpočtového roka na vnútorné financovanie formálneho nedostatku.

(2) A képviselő-testület a formális költségvetési hiány belső finanszírozására az előző évről való 4 425 693 Ft-nyi pénzmaradványnak felhasználását jóváhagyja.

(3) Samospráva neeviduje a neplánuje nepriame dotácie na rok 2021 podľa § 24 ods. (4) bodu c) zákona č. 195/2011 NZ MR o štátnych financiách.

(3) Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) c) pontja szerinti közvetett támogatásokat az önkormányzat a 2021. évre nem tart nyilván és nem tervez.

(4) Detaily vyššie uvedeného rozpočtu sú uvedené v prílohe tohto uznesenia.

(4) A fentiek szerinti tételes költségvetést a jelen határozat melléklete tartalmazza.

Melléklet a .../2021. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozathoz A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi költségvetése

I. A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi tervezett bevételei A. Működési bevételek

Adatok forintban!		Nemzetiségi önkormányzat működésének állami és önkormányzati támogatásából nyújtott forrásai				Egyéb forrásból érkező működési támogatások	EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértéktű bevételek			Összes működési célú bevétel
Bevételei források felsorolása		Intézményi működési bevételek	Működési célú állami támogatás	Feladat-alapú állami támogatás	Évközi nyertes pályázatok		Szeged MJV támogatása	Európai Unió forrásból	Központi forrásból	
1	Működési célú állami támogatás			1 040 000						
2	Évközi pályázat alapján /pl.már nyertes EMMI pályázat/									0
3	Egyéb állami támogatás (pl. közcélú foglalkoztatására)									0
1+2+3=4	Állami támogatások összesen		1 040 000	0	0					1 040 000
5	Szeged MJV Önkormányzat támogatása					1 000 000				1 000 000
6	—									0
7	—									0
6+7=8	További felsorolt bevételek	0					0	0	0	0
4+5+8=9	Működési bevételek összesen	0	1 040 000	0	0	1 000 000	0	0	0	2 040 000

B. Felhalmozási bevételek

Adatok forintban!		EU-s pályázatokból származó működési célú támogatásértéktű bevételek			Egyéb forrásból érkező működési támogatások	Összes felhalmozási célú bevétel
Bevételei források felsorolása		Európai Unió forrásból	Központi forrásból	Összesen		
1	—	0	0	0	0	0
1=2	Felhalmozási bevételek összesen	0	0	0	0	0

Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (15. 02. 2021) – Jegyzőkönyv-melléletek (2021. 02. 15.)

C. Előző évi pénzmaradvány igénybevétele

Adatok forintban!

Megnevezés		Előző évi pénzmaradvány igénybevétele					Összesen
		Működési célra	Működési célú tartalék	Működés összesen	Felhalmozási célra	Felhalmozási célú tartalék	
1	Előző évi tervezett pénzmaradvány	4 425 693		4 425 693		0	4 425 693
1=2	Pénzmaradvány összesen	4 425 693	0	4 425 693	0	0	4 425 693

II. A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi tervezett kiadásai

Adatok forintban!

Tervezett kiadási rovatok és jogcímek			Tervezett kiadások bevételi források szerint				
			Működési célú állami támogatás	Szeged MJV támogatása	Egyéb állami támogatás	Pénzmaradvány	Összesen
1	K1101	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetési					0
2	K2	Közfoglalkoztatottak személyi jellegű kifizetéseinek járuléktérhe (Br × 8,75 %)	0	0	0	0	0
3	K121	Választott képviselő tiszteletdíja					0
4	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br × 90% × 17,5 %)	0	0	0	0	0
5	K123	Reprezentációs kiadások és kártyás mobiltelefon használat feltöltési költsége				80 000	80 000
6	K2	Reprezentációs kiadások adóterhe (Br × 38,35%)	0	0	0	30 680	30 680
7	K123	Egyéb külső személyi juttatások, megbízási szerződések				80 000	80 000
8	K2	Szociális hozzájárulási adó (Br × 90% × 17,5 %)	0	0	0	12 600	12 600
9	K311	Szakmai anyagok, könyv, folyóirat,	28 000			115 000	143 000
10	K312	Üzemeltetési anyagok, irodaszer, nyomtatvány				20 000	20 000
11	K322	Mobil telefon díjak (előfizetéses telefon)					0
12	K322	Vezetékes telefon díjak					0
13	K321	Internet díjak					0
14	K331	Gázdíj, vízdíj, áramdíj					0
15	K333	Bérelti díjak				80 000	80 000
16	K334	Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások				90 000	90 000
17	K337	Bankköltségek, postaköltség				150 000	150 000
18	K337	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások	500 000			800 000	1 300 000
19	K337	Szállítási szolgáltatások				100 000	100 000
20	K341	Belföldi és külföldi kiküldetések				300 000	300 000
21	K342	Reklám és propaganda kiadások				150 000	150 000
22	K351	Afa	270 000			176 000	446 000
23	K355	Egyéb dologi (városi bérletek)				150 000	150 000
24	K506	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson belüli szervezetnek					0
25	K512	Működési célú támogatások, pénzeszközátadások államháztartáson kívüli szervezetnek	242 000	1 000 000		1 582 000	2 824 000
26	K513	Általános tartalék évközi kiadási többletigényekre					0
27	K513	Céltartalék elmaradt évközi bevételek kiegyenlítésére					0
28		Működési kiadások összesen	1 040 000	1 000 000	0	3 916 280	5 956 280
29	K63	Informatikai eszközök beszerzése				300 000	300 000
30	K64	Egyéb berendezések beszerzése				100 000	100 000
31	K67	Afa				109 413	109 413
32		Felhalmozási kiadások összesen	0	0	0	509 413	509 413
33		2021. évi kiadások összesen	1 040 000	1 000 000	0	4 425 693	6 465 693
		Bevételi források összege	1 040 000	1 000 000	0	4 425 693	6 465 693

III. A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi költségvetési egyenlege

Adatok forintban!

Működési célú bevételek	2 040 000	Működési célú kiadások összesen	5 956 280
Pénzmaradvány igénybevétele működési célra	4 425 693	Beruházási kiadások összesen	509 413
Működési célú bevételek összesen	6 465 693	Összes kiadás	6 465 693
Felhalmozási célú bevételek	0	Költségvetési egyenleg (pénzmaradvány nélkül)	-4 425 693
Pénzmaradvány igénybevétele felhalmozási célra	0	Összes bevétel és összes kiadás egyenlege	0
Felhalmozási célú bevételek összesen	0		
Költségvetési bevétel összesen	2 040 000		
Összes bevétel	6 465 693		

IV. A Segedínska slovenská samosprávnál foglalkoztatottak 2021. évi tervezett létszám-előirányzata

Fő	2021	2022	2023	2024
Nemzetiségi önkormányzat éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Közfoglalkoztatottak éves létszám-előirányzata	0	0	0	0
Összesen	0	0	0	0

V. A Segedínska slovenská samospráva több éves kötelezettségvállalásainak felmérése

Adatok forintban!

A feladat megnevezése	A kötelezettségvállalás értéke				
	2022	2023	2024	2025	2027
Nemzetiségi Házhoz való fenntartói hozzájárulás	150 000	150 000	150 000	150 000	150 000
Vasárnapi iskolához való fenntartói hozzájárulás	900 000	900 000	900 000	900 000	900 000

VI. A Segedínska slovenská samospráva 2021. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesítéséről készített előirányzat-felhasználási ütemterv

Adatok forintban!

	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen
Bevételek	5 045 693	100 000	300 000	0	0	520 000	500 000	0	0	0	0	0	6 465 693
Kiadások	0	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	588 000	585 693	6 465 693
Egyenleg	5 045 693	-488 000	-288 000	-588 000	-588 000	-68 000	-88 000	-588 000	-588 000	-588 000	-588 000	-585 693	0

VII. A Segedínska slovenská samospráva adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettség bemutatása az Államháztartási törvény 29/A. § szerint

Adatok ezer forintban!

Segedínska slovenská samospráva – Szegedi Szlovák Önkormányzat
Prílohy k zápisnice (15. 02. 2021) – Jegyzőkönyv-mellékletek (2021. 02. 15.)

Megnevezés	Sor- szám	Tárgyév	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügylet- ből eredő fizetési kötelezettség a tárgyévet követően		
			1. évben	2. évben	3. évben
			2021	2022	2023
1	2	3	4	5	6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok, települési adók	03	0	0	0	0
Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése	04	0	0	0	0
Részesedések értékesítése és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek	05	0	0	0	0
Privatizációból származó bevételek	06	0	0	0	0
Garancia és kezességvállalással kapcsolatos megtérülések	07	0	0	0	0
Saját bevételek (01+...+07)2	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50 %-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett fizetési kötelezettség3 (11+...+18)	10	0	0	0	0
Hítelből eredő fizetési kötelezettség	11	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	12	0	0	0	0
Hítelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	13	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	14	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	15	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	16	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	17	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	18	0	0	0	0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyévet terhelő fizetési kötelezettség3 (19+...+27)	19	0	0	0	0
Hítelből eredő fizetési kötelezettség	20	0	0	0	0
Kölcsönből eredő fizetési kötelezettség	21	0	0	0	0
Hítelviszonyt megtestesítő értékpapírból eredő fizetési kötelezettség	22	0	0	0	0
Adott váltóból eredő fizetési kötelezettség	23	0	0	0	0
Pénzügyi lízingből eredő fizetési kötelezettség	24	0	0	0	0
Halasztott fizetés, részletfizetés fizetési kötelezettsége	25	0	0	0	0
Szerződésben kikötött visszavásárlási kötelezettség	26	0	0	0	0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	27	0	0	0	0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	28	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	29	0	0	0	0

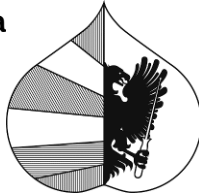
O D Ő V O D N E N I E

Ekonomická kancelária mestského úradu poslala 9. februára 2021 údaje a formuláre potrebné na zostavenie rozpočtu. Na základe týchto informácií a praxe predošlých rokov pripravil návrh rozpočtu na rok 2021, aby sa to mohlo prijať na tomto zasadaní, lebo sa návrh rozpočtu má predložiť členom zastupiteľstva do 15. februára podľa zákona o štátnych financiách MR. K návrhu rozpočtu patrí aj textová správa, a preto treba vyniesť dve uznesenia pod týmto bodom programu.

I N D O K L Á S

Segedínska slovenská samospráva

Adresa: Dom národnosti
Ul. Osztróvszkeho 6, H-6721 Segedín, Maďarsko
Tel: +36 / 62 / 424-248, 424-249
Fax +36 / 62 / 547-966
Web: www.segedinskislovaci.hu
E-mail: samosprava@segedinskislovaci.hu



Szegedi Szlovák Önkormányzat

Cím: Nemzetiségek Háza
6721 Szeged, Osztróvszky u. 6.
Tel: (62) 424-248, 424-249
Fax: (62) 547-966
Web: www.segediszlovakok.hu
E-mail: onkormanyzat@segediszlovakok.hu

M A T E R I Á L K B O D U P R O G R A M U

Názov: Štátna diferencovaná dotácia na rok 2021
Predkladá: predseda Segedínskej slovenskej samosprávy
Číslo: 3/I/2021
Kontrasignoval(a): Kontrasignácia nie je potrebná

E L Ő T E R J E S Z T É S

Tárgy: 2021. évi feladatalapú állami támogatás
Előterjeszti: a Segedínska slovenská samospráva elnöke
Sorszám: 3/I/2021
Ellenjegyezze: Ellenjegyzés nem szükséges

N Á V R H Uznesenie č. .../2021 z. SSSp

J A V A S L A T .../2021. (...) Sz. Szlk. Ö. sz. határozat

Zastupiteľstvo Segedínskej slovenskej samosprávy (ďalej len: SSSp) si vypočulo a schválilo správu svojho predsedu, že:

- So zreteľom na núdzovú situáciu a obmedzenie pohybu v dôsledku ochorenia COVID-19 vláda prijala výnimočné pravidlá pre stanovenie výšky diferencovanej dotácie. Podľa toho príloha č. 10 hlava II. bod 2.3.2. zákona č. 90/2020 NZ MR o štátnom rozpočte MR na rok 2021 znie, že „Hodnota ukazovateľa pre diferencovanom dotáciu na rok 2021 je priemerom ukazovateľov, ktoré miestna národnostná samospráva dosiahla v rokoch 2018 až 2020.“
- Keďže hodnota ukazovateľa (bodové hodnotenie) v prípade SSSp bola 59 v roku 2018, 78 v roku 2019 a 56 v roku 2020, preto bola na rok 2021 stanovená hodnota 64. To znamená, že SSSp dostane diferencovanú štátnu dotáciu v tomto roku vo výške 1 551 488 HUF.

O D Ő V O D N E N I E

Na portáli Správy fondu Gábora Bethlena a. s. (SFGB) sú uverejnené výsledky tohtoročnej diferencovanej štátnej dotácie. V tomto roku pre pandémiu diferencovaná dotácia nebola stanovená hodnotením minuloročných uznesení, ale určili priemer ukazovateľov za predchádzajúce tri roky a táto hodnota bola prepočítaná na peňažnú sumu. Takže hodnota ukazovateľa je 64 $([59+78+56]/3)$ a diferencovaná dotácia samosprávy je 1 551 488 forintov na rok 2021.

I N D O K L Á S